

## Bando per l'edizione 2019

- L'associazione MONTE ANALOGO indice un concorso riservato alle produzioni cinematografiche di autori delle regioni alpine del Friuli Venezia Giulia, Slovenia e Carinzia.
- Saranno ammessi filmati in formato DVD purché di recente produzione (2017 – 2018).
- Le opere dovranno avere come soggetto/ambientazione la montagna sotto gli aspetti sportivo, culturale, storico, ambientale ed etnografico.
- I filmati dovranno essere presentati all'organizzazione nel formato DVD in due copie da sottoporre all' esame della giuria, per l'eventuale proiezione in sala qualora l'opera venga premiata.
- Per le opere in lingua straniera non doppiate in italiano, si richiede l'invio dello script in italiano o in inglese.
- Il termine ultimo per la presentazione scade il giorno 18 gennaio 2019. Il materiale dovrà pervenire presso la sede organizzativa:  
MONTE ANALOGO  
ALPI GIULIE CINEMA  
Via Fabio Severo 31  
34133 TRIESTE – ITALIA
- I tre componenti della giuria saranno scelti tra autorevoli operatori nel campo della comunicazione, della produzione cinematografica e video, esperti nelle discipline della montagna.
- Le opere premiate, assieme ad eventuali pellicole degne di nota, verranno proiettate a Trieste, presso il Bar-Libreria Knulp nel mese di marzo 2019, durante la serata dedicata alla premiazione che si terrà nell'ambito della seconda parte della Rassegna "ALPI GIULIE CINEMA"
- I partecipanti autorizzano espressamente l'organizzazione a trattenere una copia in formato DVD della produzione a scopo di archivio.

## Razpis za natečaj 2019

- Društvo Monte Analogo razpisuje natečaj za filmske produkcije avtorjev alpskih predelov Furlanije-Juljske krajine, Slovenije in (avstrijske) Koroške.
- Na natečaju bodo lahko tekmovali filmi v DVD formatu, ki so nastali v obdobju 2017-2018.
- Dela morajo obravnavati gorski svet s športnega, kulturnega, zgodovinskega, naravovarstvenega in etnografskega zornega kota.
- Filmi se za delo ocenjevalne komisije oddajo organizaciji v DVD formatu v dveh izvodih za morebitno projekcijo v dvorani v primeru, da bo delo nagrajeno.
- Dela v jeziku, ki ni italijanščina, brez sinhronizacije v italijanščini, morajo biti opremljena z ustreznim prevodom v italijanščino ali angleščino.
- Rok oddaje gradiva zapade 18. januarja 2019. Gradivo se pošlje organizacijskemu sedežu društva v Trstu na sledeči naslov:  
MONTE ANALOGO  
ALPI GIULIE CINEMA  
Via Fabio Severo 31  
34133 TRIESTE – ITALY
- Trije člani ocenjevalne komisije bodo izbrani med uglednimi strokovnjaki na področju komunikacije, na področju kinematografske in video produkcije ter med izvedenci v gorskih disciplinah.
- Dela, ki bodo nagrajena in morebitni drugi filmi, ki bodo deležni posebne omembe, bodo predvajali v Trstu v mesecu marcu 2019 v Bar-Knjžnjici Knulp ob priliki nagrajevalnega večera, ki bo potekal v drugem delu revije "ALPI GIULIE CINEMA".
- Sodelujoči na natečaj izrecno dovoljujejo organizatorju, da pridrži en izvod v DVD formatu v arhivske namene.

## Competition Announcement 2019

- Monte Analogo of Trieste organizes a competition dedicated to the cinematography productions of authors from the alpine regions of Friuli-Venezia Giulia, Slovenia and Carinzia.
- The organization will accept recent productions (2017-2018) in DVD format.
- The movies must have mountains as a setting or subject, in any of the aspects related to the mountain: sport, culture, history and environment.
- Each movie has to be sent in two DVD copies: one DVD for the jury's examination and one DVD for the eventual screening during the Festival.
- English or Italian script is required for foreign movies not dubbed in Italian.
- The deadline for the delivery of the material is on 18<sup>th</sup> January 2019.
- The movies must be sent to the following address:  
Monte Analogo  
Via Fabio Severo, 31  
34133 Trieste  
Italy
- The three judges who will form the jury will be chosen among important operators in the fields of communication , movie and video production and mountain expertise.
- The awarded movies, along with the other most interesting ones, will be screened during the International Festival "ALPI GIULIE CINEMA" that will take place in Trieste in March 2019 in the Bar-Library Knulp.
- The Authors must authorize the organization to keep one copy of the DVD for archival purposes.